

# Hosea 8



Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Die Posaune<sup>H7782</sup> an<sup>H413</sup> deinen Mund<sup>H2441</sup>! Wie ein Adler<sup>H5404</sup> stürzt er auf<sup>H5921</sup> das Haus<sup>H1004</sup> des HERRN<sup>H3068</sup>, weil<sup>H3282</sup> sie meinen Bund<sup>H1285</sup> übertreten<sup>H5674</sup> und gegen<sup>H5921</sup> mein Gesetz<sup>H8451</sup> gefrevelt<sup>H6586</sup> haben. 2 Sie werden zu mir schreien<sup>H2199</sup>: Mein Gott<sup>H430</sup>, wir kennen<sup>H3045</sup> dich, wir, Israel<sup>H3478</sup>! ... 3 Israel<sup>H3478</sup> hat das Gute<sup>H2896</sup> verworfen<sup>H2186</sup>. Der Feind<sup>H341</sup> verfolge<sup>H7291</sup> es! 4 Sie<sup>H1992</sup> haben Könige<sup>H4427</sup> gemacht<sup>H4427</sup>, aber nicht<sup>H3808</sup> von<sup>H4480</sup> mir aus; sie haben Fürsten<sup>H8323</sup> eingesetzt<sup>H8323</sup>, und ich wusste<sup>H3045</sup> es nicht<sup>H3808</sup>. Von ihrem Silber<sup>H3701</sup> und von ihrem Gold<sup>H2091</sup> haben sie sich Götzenbilder<sup>H6091</sup> gemacht<sup>H6213</sup>, damit<sup>H4616</sup> es vernichtet<sup>H3772</sup> werde. 5 Er<sup>1</sup> hat dein Kalb<sup>H5695</sup> verworfen<sup>H2186</sup>, Samaria<sup>H8111</sup>; mein Zorn<sup>H639</sup> ist gegen sie entbrannt<sup>H2734</sup>. Bis<sup>H5704</sup> wann<sup>H4970</sup> sind sie der Reinheit<sup>H5356</sup> unfähig<sup>H3808</sup> H3201? 6 Denn<sup>H3588</sup> auch dieses ist von<sup>H4480</sup> Israel<sup>H3478</sup>; ein Künstler<sup>H2796</sup> hat es<sup>H1931</sup> gemacht<sup>H6213</sup>, und es<sup>H1931</sup> ist kein<sup>H3808</sup> Gott<sup>H430</sup>, denn<sup>H35882</sup> das Kalb<sup>H5695</sup> Samarias<sup>H8111</sup> wird zu Stücken<sup>H7616</sup> werden<sup>H1961</sup>. 7 Denn<sup>H3588</sup> Wind<sup>H7307</sup> säen<sup>H2232</sup> sie, und Sturm<sup>H5492</sup> ernten<sup>H7114</sup> sie; Halme<sup>H7054</sup> hat es<sup>3</sup> nicht<sup>H369</sup>, das Ausgesprossene<sup>H6779</sup> bringt<sup>H6213</sup> kein<sup>H1097</sup> Mehl<sup>H7058</sup>; wenn<sup>H194</sup> es auch Mehl brächte<sup>H6213</sup>, so würden Fremde<sup>H2114</sup> es verschlingen<sup>H1104</sup>.

8 Israel<sup>H3478</sup> ist verschlungen<sup>H1104</sup>; nun<sup>H6258</sup> sind sie unter den Nationen<sup>H1471</sup> wie ein Gefäß<sup>H3627</sup> geworden<sup>H1961</sup>, an dem man kein<sup>H369</sup> Gefallen<sup>H2656</sup> hat. 9 Denn<sup>H3588</sup> sie<sup>H1992</sup> sind nach Assyrien<sup>H804</sup> hinaufgezogen<sup>H5927</sup>. Der Wildesel<sup>H6501</sup> bleibt<sup>H909</sup> für sich allein<sup>H9094</sup>, aber Ephraim<sup>H669</sup> hat Buhlen angeworben<sup>H8566</sup>. [?] <sup>H158</sup> 10 Ob<sup>H3588</sup> sie auch<sup>H1571</sup> unter den Nationen<sup>H1471</sup> anwerben<sup>H8566</sup>, nun<sup>H6258</sup> will ich sie sammeln<sup>H6908</sup>; und sie werden anfangen<sup>H2490</sup>, sich zu vermindern<sup>H4592</sup> wegen<sup>H4480</sup> der Last<sup>H4853</sup> des Königs<sup>H4428</sup> der Fürsten<sup>H82695</sup>. 11 Denn<sup>H3588</sup> Ephraim<sup>H669</sup> hat die Altäre<sup>H4196</sup> vermehrt<sup>H7235</sup> zur Versündigung<sup>H2398</sup>, und die Altäre<sup>H4196</sup> sind ihm zur Versündigung<sup>H2398</sup> geworden<sup>H1961</sup>. 12 Ich schreibe<sup>H3789</sup> ihm 10000<sup>H72396</sup> Satzungen meines Gesetzes<sup>H8451</sup> vor<sup>H3789</sup>; wie<sup>H3644</sup> Fremdes<sup>H2114</sup> werden sie geachtet<sup>H2803</sup>. 13 Als Schlachtopfer<sup>H2077</sup> meiner Opfergaben<sup>H1890</sup> opfern<sup>H2076</sup> sie Fleisch<sup>H1320</sup> und essen<sup>H398</sup> es; der HERR<sup>H3068</sup> hat kein<sup>H3808</sup> Wohlgefallen<sup>H7521</sup> an denselben. Nun<sup>H6258</sup> wird er ihrer Ungerechtigkeit<sup>H57717</sup> gedenken und ihre Sünden<sup>H2403</sup> heimsuchen<sup>H6485</sup>: Sie<sup>H1992</sup> werden nach Ägypten<sup>H4714</sup> zurückkehren<sup>H7725</sup>. [?] <sup>H2142</sup> 14 Und Israel<sup>H3478</sup> hat den vergessen<sup>H7911</sup>, der es gemacht<sup>H6213</sup>, und hat Paläste<sup>H1964</sup> gebaut<sup>H1129</sup>, und Juda<sup>H3063</sup> hat die festen<sup>H1219</sup> Städte<sup>H5892</sup> vermehrt<sup>H7235</sup>; aber ich werde ein Feuer<sup>H784</sup> in seine Städte<sup>H5892</sup> senden<sup>H7971</sup>, das seine Schlösser<sup>H759</sup> verzehren<sup>H398</sup> wird.

## Fußnoten

1. nämlich Gott
2. O. sondern
3. das Gesäte
4. d.h. selbst der unvernünftige Wildesel behauptet seine Unabhängigkeit
5. nämlich des Königs von Assyrien; vergl. Jes. 10,8
6. nach and. Les.: Mengen
7. O. Schuld; so auch Kap. 9,7,9